



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

Tan'jàsp lapa'an y la'uè biu' ñ'jiěk Xi'iùy

**Empiezo a leer y escribir
en mi lengua Pame Norte**

Nk'ix kachjau' 2

Formativa 2

AIB BE1F2.22.1

Njěu' biu' kampu'/Estado:

Coordinación de zona/Coordinación de zona:

Libiay/Municipio:

Kam'us/Localidad:

Njěu' bu' 'lɛ/Nombre de la persona adulta:

Ganu' la'uĩ biu' nk'ix/Fecha de aplicación:

Pik la'uĩ biu' nk'ix/Lugar de aplicación:

Njẽu' bu' lawèje't biu' nk'ix/Nombre del aplicador o aplicadora:

Te'e na'au da'uĩ biu' nk'ix

Firma de la persona adulta que
presentó la evaluación

Ru' ljaiajau landu'u biu' kantàp nk'ix kachjau' *Tan'jâsp lapa'an y la'uè biu' ñ'jiêk Xi'iùy*. AIB 1 biu' Nk'ix Kachjau' pa nda Nawiju, Kasau'tINEA.

1. Riï'ts'ant kra rañ'jië kun biu' kad n'xaung.









2. Piàtt ru' rañ'jiě kun biu' ñ'jiě ke landu'u.

☐

<i>verduras</i>	lanàung	Rafael	<i>flores</i>
Guadalupe	ljiuã	kiung	sua'dat

- a) Biu' kañ'kiě'p l'ìy' _____ kuè'p mjàu kuε'ε,
nda _____ diñu pa nip gun'ĩndat.
- b) Biu' kam'usk lamĩ _____ mjàu spàjau'ts,
taju'unan nkuijinan dixànt _____ y ñk'iyat
y kiĩ'dat.
- ch) A _____ ntàñ biu' ntjajau biu' kanjuã,
purke laju'u nasuε'ε mjàu bàjau _____.

3. Riĩ'ts'et rnu' rañ'jiě pa kàd nda de ru' k'iuèt.

☐

m	ng	ts
1.	1.	1.
2.	2.	2.
3.	3.	3.

4. Nũ'ũt ru' k'iix y riì'ts'at ru' rañ'jiě nɛp tẽ' kàd nda.



1

Ge'ũng: Pitacio de la Cruz Martínez
UASLP
Postgraduado Centro Médico Nacional
Ge'ũng nũ'ũ 'mẽje nik dan'ing
D.G.P. 7242265 Ced. Esp. 2614214 Reg. S.S.S. S.L.P. 8716/20005 M.C.

Njẽu': Juan González Castillo
Gandiy 18 nm'ũu' mung gni' 2022

1 Kajun stikiũng nju' tempra 500 mgs
San'ta stikiũng kiñ'ũu' nda gnu' 8 taje'p 4 gnu'

Dakjuijip dan'ing njẽu': Ganjũu

Pitacio de la Cruz
Ge'ũng: Pitacio de la Cruz Martínez

Meju nm'ũc-gandiy de 9:00 a 17:00 tajep kue kray
18:00 a 20:00 tajep.

Nis n'ing Hospital Medicin
Kibi'ũn: 01 (481)366-688

Kijin gnu' Kibi'ũn: (481) 378.244
Kam'us Valles, kam'us ra'aky m'biu.

Hidalgo rim'bi'ũ: 110 Ripi kon Matamoros
Colonia. San Ángel, kam'us Valles, kam'us ra'aky m'biu.

2

EDUCACIÓN

INALV

Kiñ'ũ'ũ ru' di'kiuãjang ke ka'mẽ pa kunèun' biu' n'jiěk'?

Ru' d'kiuãjang ke ta'mẽn pa gunèun'an en biu' n'jiěk', bɛy n'ũat ge'ũat d'kiuãjang dan'ũ ru' d'kiuãjang ke nũ'ũ ru' n'jiě xũy njuande j'ip y ta'ũãjang njuande biu' xũy bɛy jũy n' d'kiuãjang, nku'ũnkan mu' taje'p biu' d'kiuãjang ke n'ũũn' ke kiñ'ũ'ũ.

Ru' rañ'jiě mas ta'ũũn' de de nũ'ũ d'kiuãjang:

- Nũ'ũ d'kiuãjang j'ip 'mẽje Kampu' Xikump.
- Ru' rañ'jiě xũy ke nũ'ũ es nduk ya tam' kantap ke biu' nũ'ũ na'ũ ma'ũ.
- Ru' rañ'jiě xũy dũũn' mju' n'ũũn' nũ'ũ nũ'ũ.
- Ru' rañ'jiě xũy njuande n'ũũn' biu' xũy y j'ip pa nda n'ũũ a nda gamay.
- Bu' gamay nũ'ũ y nũ'ũ gamay nũ'ũ de nũ'ũ estados ga'ũũ ru' rañ'jiě, ga'ũũn' pa'ũ nũ'ũ tam, y nũ'ũ tũũt xũy ta'ũũ en biu' n'jiěbat mju' pũ.
- Ru' rañ'jiě ke kũũ pa ta'ũũ ke ndũat ga'ũũn' en kam'ũũn'.

3

KAM'US XIKIRIUNG
GAMAJAÑ NPU'

Nk'ix pa nakiundan y nip gun'ũn. Laki' 'mẽje ru' ram'us'
N'tuy 20 a 59 rinkije

4

Mas mjàu tal'ajau ke tabiañky

Si latsau' latsũng, mas mjàu n'ũ nɛp pa nkã tawiju.

Nũ nda kuajau lama'a, nũ nwẽjɛdban ru nɛp kyawan landu'ugan

Kun biu' sal'ẽ'ẽu ru'dat njẽdat nip ka'jii kamiãt **PROVICTIMA** biu' gambiã'y'k Biã'anat.

Ram'bie'ũ nip kaji'ũ:
800 715 2000 y 800 718 2768

Ru' mapajay' nip es ke nda mang nda, es sal'ẽ'ẽ. Riu'ũt PROVICTIMA:
primer.contacto@ceeavslp.gob.mx

Mjàu takãjãnan sin sal'ẽ'ẽu.

5. Riï'ts'at biu' Plan biu' nda la'uĩ uè biu' nk'ix ke
kuĩ' nda n'uèt de biu' *griuy miù*.



Bu' ntjuy María nũ'ũ la'uĩ mjiing mjàu bà'au y
mang n'dìy ru' ganu' gandiy y tampiěy' pur ru'
dagujun', n'dìy biu' kanè stsjeu' biu' n'yeùs.

6. Ībat nda snũ pik mang nep tẽ' ru' rañ'jiẽ.



Kasi 'mèje ru' estadus Ñ'ã' Npu' ru' sal'ẽ'ẽu ru'dat
Njẽnan es nda xch'u ke njãsp si bìjiy n'uàjaun' bu'
na'au dat'ĩp sal'ẽ'ẽu.

- a) En Kam'us Xkiriung bù san'àjau ru' sal'ẽ'ẽu y
t'à' na'au dat'ĩp biu' sal'ẽ'ẽu.
- b) Kasi 'mèje ru' estadus, biu Kasi 'mèje ru'
estadus biu' xch'u biu' sal'ẽ'ẽu njẽnan lanjãsp
kjua bu' dat'ẽp xch'u damau' nabàu't.
- ch) Biu' sal'ẽ'ẽu ru' njãjãn es nda xch'u ke ru'dat
gamayat kjũ'ũts nduda la'jiìdat en bale
estadus.

7. Riajaut biu' nk'ix tề' nẹp stakiuãng dabùk' y ìbat
nda snù ru' rañ'jiề: njêu' bu' ga'uếng, stakiuãng
y kuijip dan'ing.



	Ga'uếng: Pitacio de la Cruz Martínez UASLP <i>Postgraduado Centro Médico Nacional</i> Ga'uếng nũ'ũ 'mềjẹ nik dan'ing	
D.G.P. 7242265 Ced. Esp. 2614214		Reg. S.S.S. S.L.P. 8716/20005 M.C.
Gandiy 18 nm'ầu' mung gnề' 2022		
Njêu': Juan González Castillo		
1 Kajun stikiuãng njiu' tempr 500 mgs San'ta stikiuãng kiñjiầu' nda gnu' 8 tajẹ'p 4 gnu'		
Dakjuìjip dan'ing njêu': Ganjầu		
 Ga'uếng: Pitacio de la Cruz Martínez		
Meju nm'ẹ-ẹ-gandiy de 9:00 a 17:00 tajẹp kuẹ kray 18:00 a 20:00 tajẹp.	Nis n'ing Hospital Medicin	
Klijin gnu' Kibià'an: (481) 378.244	Kibià'an: 01 (481)366-888	
Hidalgo rim'biề'ẹ. 110 Ripii kon Matamoros Colonia. San Ángel, kam'us Valles, kam'us mà'aky m'biu.		
Kam'us Valles, kam'us mà'aky m'biu.		

8. Gu'usbat kun nda snũ ru' ljiũ' kad taje' biu' nk'ix.



Kantàp nk'ix

Ntjũ nk'ix

Kanuye njẽu'

Ka'ing nk'ix



9. Riï'ts'at kajiï rañ'jiëk luke kamiãp nariajau nk'ix.



Biu' ñ'jië nda nasau'* (K'iuët)

Ni na'au lanisbat giñjiùn' nda ñ'jië. Ru'dat kuãjãdat bay nda xtabay ke lañè m'e damĩng namĩbat sanegan, 'mèje biu' npu', ke mjang gapiàjaun' ru' rañ'jië de ru' 'piu' dam'jẽ'ën. Biu' santjump, datjeje' biu' dixànt y biu' kache pur ru' culturas y biu' pik t'ẽ kuãjãdat. Danjĩsbat giñjiùn' nda ñ'jië ke nip es ndudat. Na'au ru'dat 'liedat, ke la'ia'añ kun biu' ñ'jië ke mjang, ñũ'üt biu' kamjàu biu' kachjau'. Nkjuande kun biu' ñ'jië kumu mas mjàu la'ia'añ biu' pik ta'uĩnan takãjãnan ru'dat 'liedan. Biu' ñ'jië la'uà'añ pik xchja' kuãjãdat ru'dat 'liedat kantàu ru' nep, ru' pik mjãp y ru' nep ta'uĩnan.

* Omolewa, M. (2020). "Biu' ñ'jië nda Nasau". Biu' kachjau' ru'dat Kii'dat y Kañkiãy 55/2000: DVV Internacional: <https://www.dvv-international.de/es/educacion-de-adultos-y-desarrollo/ediciones/ead-552000/alfabetizacion-y-educacion-basica/la-lengua-de-la-alfabetizacion>.

Santjump biu' nk'ix kachjau' 2

Fin de la evaluación formativa 2